



## NORMATIVA

Dipartimento per la Programmazione  
Direzione Generale per gli Affari Internazionali  
Ufficio I

Prot. AOODGAI n. 3302

Roma, 28 aprile 2008

Allegati

Destinatari

**Oggetto:** Viaggio di studio in Giappone 2008

Il Governo giapponese, come già da diversi anni, offre a docenti di scuola media superiore di alcuni Paesi un viaggio di studio in Giappone per approfondire la conoscenza del sistema educativo giapponese e per favorire gli scambi culturali internazionali.

Il programma offerto è organizzato dalla "Japan Foundation", ente parastatale affiliato al Ministero degli Affari Esteri del Giappone, tramite l'Istituto Giapponese di Cultura di Roma, con la collaborazione del Ministero della Pubblica Istruzione giapponese e dello scrivente Ministero.

Il viaggio, che avrà luogo dal **23 ottobre al 5 novembre 2008**, è offerto a tre docenti italiani selezionati dalla "Japan Foundation" attraverso apposito colloquio. La "Japan Foundation" offrirà ai partecipanti il biglietto aereo andata e ritorno, in classe economica, dall'aeroporto più vicino alla residenza dei docenti prescelti fino a Tokyo, il vitto e l'alloggio in Giappone e coprirà le spese di trasporto interno in Giappone.

I partecipanti dovranno personalmente provvedere alle spese di trasporto dalla propria residenza all'aeroporto più vicino, all'ottenimento dei rispettivi passaporti e alla tassa di sbarco al New Tokyo International Airport.

Gli insegnanti, di materie a carattere umanistico o sociale, oppure di materie a carattere tecnico-scientifico e artistico, provenienti da qualunque tipo di istituto di istruzione secondaria di secondo grado, devono possedere i sottoelencati requisiti richiesti dall'Autorità giapponese:

1. una padronanza della lingua inglese più che buona (si richiama l'attenzione sul fatto che l'unica lingua di lavoro per tutto il tempo del soggiorno sarà l'inglese)
2. non aver preso parte precedentemente ad altri programmi di studio offerti dalla "Japan Foundation", né aver soggiornato a lungo in Giappone.
3. godere di buona salute ed essere ben disposti verso le attività di gruppo.

Per motivi organizzativi connessi all'espletamento del viaggio, è necessario allegare il preventivo assenso del Capo d'istituto. Non sarà accettata la candidatura di docenti che abbiano presentato domanda di trasferimento per l'anno scolastico 2008-2009.

Si allega il facsimile dei moduli di candidatura e un foglio contenente le condizioni di partecipazione.

Ciò premesso, si chiede che codeste Direzioni Scolastiche Regionali individuino 2 candidati per regione (solamente 1 per la provincia di Bolzano, 1 per la provincia di Trento e 1 per la Valle d'Aosta). Le schede relative ai suddetti candidati dovranno essere anticipate da codesti Uffici Scolastici regionali, al più presto possibile, anche prima del termine di scadenza, via e-mail (indirizzo: [paola.liga@istruzione.it](mailto:paola.liga@istruzione.it)) o via fax (numero: 06-58492371) e dovranno pervenire allo scrivente Ufficio entro e non oltre il **30 maggio 2008**.

Saranno prese in considerazione esclusivamente le schede inviate dai Direttori Scolastici Regionali i quali, per informazioni e chiarimenti, potranno utilizzare i numeri telefonici 06/58492427 (Dr.ssa Liga) oppure 0658493434 (Sig.ra Labruna)

Nel segnalare l'importanza del viaggio di studio in Giappone, che è unico nel suo genere nei rapporti tra l'Italia e i Paesi dell'Estremo Oriente, si prega di dare la massima diffusione all'iniziativa e di sollecitare gli istituti scolastici ad una pronta risposta, in modo da mettere in condizione lo scrivente e l'Istituto Giapponese di Cultura di effettuare la selezione dei candidati nel rispetto dei tempi sopra indicati.

Si ringrazia per la collaborazione.

IL DIRETTORE GENERALE  
F.to Antonio Giunta La Spada

**Allegati:**

**Destinatari:**

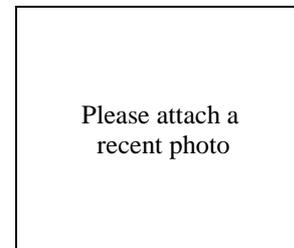
**Formulario**

Ai Direttori Generali degli Uffici Scolastici Regionali  
LORO SEDI

# The Japan Foundation Study-Tour Program 2008

For Secondary-School Educators

## PARTICIPANT'S DATA SHEET



DATE:

SIGNATURE:

\*This Data Sheet will be used solely for the purpose of this program

\*Please type or write in **BLOCKLETTERS** in English

Name	Family	First	Middle			
*Please write down your name exactly as it appears in your passport						
Date of Birth:		Year	Month	Day	Sex <input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female	Nationality:
		19	/	/		
Home Address:			Tel:			
			Fax:			
			Mobile:			
			E-Mail :			
Present Occupation	Name of School, Institution	In English:				
		In Original Language:				
	Position	In English:	Specialization	In English:		
	Office Address	Tel:				
		Fax:				
		E-Mail:				
Curriculum Vitae	Education	Institution	City	Duration	Subject	
	Occupation					
Nearest Airport:						
Meal Restriction, If Any : <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes						
If "Yes"→ in detail						
Health Condition: <input type="checkbox"/> Good <input type="checkbox"/> Fair <input type="checkbox"/> Poor						
If "Poor"→Explain						
Previous Stay in Japan, If Any: <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes						
If "Yes"→ Duration						
English-Language Proficiency : <input type="checkbox"/> Excellent <input type="checkbox"/> Good <input type="checkbox"/> Fair <input type="checkbox"/> Poor <input type="checkbox"/> None						
*please note that the common language during this study tour will be English, and all the participants are required to have English language proficiency						

## OUTLINE OF SCHOOL

\*Name of School

---

\*Status of School (Private, Public, etc)

---

\*Year of Foundation

---

\*Total Number of Teachers

\*Total Number of Students

---

\*Working Hours for Teachers

---

\*Class Hours per Teacher per Week

---

\*Brief Outline of Career taken by Students after Graduation

---

---

What is your main interest during your stay in Japan?

---

---

Please write anything of your interest or activities besides your career as a teacher, including your hobbies.

\* Please note that this information will be given to your Japanese host family

## SELF-ASSESSMENT OF HEALTH

Name of Applicant ( in block letter)	Sex <input type="checkbox"/> Female <input type="checkbox"/> Male	Date of Birth    Year    Month    Day 19    /    /
Name of Applicant Institution	Country	Blood Type <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> O <input type="checkbox"/> AB ( <input type="checkbox"/> Rh+ <input type="checkbox"/> Rh- )

1. Do you have any disease or problem in your present health condition that should be reported to the Japan Foundation before travel to Japan such as: chronic disease, disease or injury under treatment, pregnancy, or any kind of mental or physical disorder?

**Your Answer**     **Yes**     **No**    \_\_\_\_\_

If your answer is "Yes", then please describe concretely your present condition:

2. Do you have any food restrictions?

**Your Answer**     **Yes**     **No**    \_\_\_\_\_

If your answer is "Yes", then please describe concretely the restricted food below:

3. Have you ever traveled abroad before?

**Your Answer**     **Yes**     **No**    \_\_\_\_\_

If your answer is "Yes", then please describe your most recent trip as an example below:

**Country:** \_\_\_\_\_ **Duration: from 20** / / **to 20** / / .

4. Conclusion

1. In your opinion, how is your present health and physical condition?

**Your Answer**     **Good**     **Fair**     **Poor**    \_\_\_\_\_

2. In your opinion, are you physically able to go abroad to participate in a study-tour programme?

**Your Answer**     **Yes**     **No**    \_\_\_\_\_

Passport details <b>PASSPORT N:</b> _____	<b>Validity: from 20</b> / / <b>to 20</b> / /
--	---

I hereby inform you of my health condition as described above. There is no dishonest description in the contents of my report.

Date : 20 / /

Signature : \_\_\_\_\_